

Genre du véhicule Voiture automobile légère (véhicule de base)	Marque de fabrication V W	Type *) Type 2 (moteur: DF/44 kW DG/57 kW) (roulotte d'habitation)	Fiche d'homologation N° CH: C857 28
--	------------------------------	--	--

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "251" ou "253" (selon véhicule de base) devant le N° du châssis "W2...25..."
Plaquette constructeur	à droite, en bas dans l'entrée, sur le montant avant de la porte
N° du châssis	à droite, à l'arrière de la première traverse, derrière la roue avant
Identification du moteur	"DF" ou "DG" à l'arrière, à droite sur le bloc (carter du vilebrequin)
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis		Moteur	2 variantes de la puissance du moteur	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4	Marque	V W	Type DF / DG
Direction	mécanique	Construction	cyl. opposés	4
Transmission	mécanique synchronisée ou automatique	Carburant	B	Position arrière
Nombre de vitesses	4/5/3 Entraînement sur roues arrière	Retrofroidissement	eau	Nombre cylindres 4
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp. interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, limiteur sur les roues arrière	Alésage	94,0	Course 68,9
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service	Cylindre	1913	CV-impôt 9,74
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR	Puissance en kW	44 / 57 DIN	à V/min 3700 / 4600
Contrôle 2 circuits	(par contrôle du niveau ou par différence de pression, lampe-témoin combinée	Bruit à l'arrêt	69,0/74,0 dB/A	à U/min 2775 / 3450
		Silencieux	1 = 970 x Ø 128 mm (V4 241 119 A)	
		Mesure des gaz	CO = 1,2 % à 830 t/min / 2,3 % à 880 t/min	
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = B + 2	

Carrosserie	roulotte d'habitation				
Nombre de portes	3+1 ou 4+1	Compteur de vitesse	km/h		
Ceintures sécurité	av Ar4 (E) / B (E)	ar	-		
Cale	-	Rétroviseurs	gauche + droite		
Antivol	verrouillage de la direction				
Nombre de places	1 **) av 2 ou 3	centre	ar		
Dimensions	intérieur	extérieur			
Longueur	4570	Empattements	2460 /		
Largeur	1845	Essieu double	av	ar	
Hauteur **)	variable	Voies	av 1560	ar 1555	
		Voies	av	ar	
Porte à faux	av	1160	Voies	av	
	ar	950	Voies	ar	
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage Ø		g 10300	d 10100	
		Poids	avant	arrière	total
		Poids à vide **)	selon bulletin de pesage		
		Charge utile			
		Poids total	1110	1400	2510
		Poids garantis			
		Pneus	185 R 14 C	185 R 14 C	
		Ply / bar	6 / 2,75	6 / 3,50	
		Charge	1160	1470	
		pour V max	130	130	
		Jantes	5 1/2 J x 14 acier		
		Gar poids remarquable avec/sans frein	mécanique 1500/600		automatique 1500/600
		moteur DF 4/5 vit.	950/1100		-
		Poids remarquable testé) DG	1100		1100
		Charge garantie sur le toit +)	100		100
		Vitesse maximale selon le constructeur	118/130		125 km/h
		testée km/h à U/min	DF / DG		pnse de force

Equipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Cilignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar I (E)
Feux de gabarit	av ar
Feux arrière de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé, au centre
Essuie-glace	2/ balais
Avertisseurs	1/ KLAXON KW 9 / CH 5 0701 05 avec lave-glace ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture automobile légère	
Marque et type	V W	type 2
Homologation	N° CH 0857 28	
Carrosserie	roulotte d'habitation	
Places	total **)	avant **)
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant B
Charge utile	-	CV-impôt 9,74
Poids total	2510	Cylindrée 1913

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Modèles : "CAMPOMOBIL" = distribution et aménagement du véhicule de base (y compris le toit relevable) par la maison CAMPOMOBIL AG., Leimbachstrasse 99, 8041 Zürich
- "XPLCRER" = distribution et aménagement du véhicule de base (y compris le toit relevable) par la maison SPIEGL MOTORCARAVAN AG., Schwarztorstrasse 71, 3007 Berne
- **) Le nombre de places, la hauteur, le poids à vide du véhicule doivent être contrôlés à l'immatriculation.
- +) Charge garantie sur le toit: 100 kg si la galerie est fixée sur la gouttière d'origine.

Remarque : les fenêtres latérales (selon équipement du véhicule) doivent rester fermées pendant la course (art. 58, OCR); montage d'un écriteau au tableau de bord par la maison effectuant la transformation.

Complément du 22.07.83 à Schinznach-Bad - Sch8/PR

Modèles : "DEHLER PROFI" = distribution et aménagement du véhicule de base (y compris le toit relevable) par la maison CW WAIBEL, 3322 Schönbühl-Berne

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 14.-25.06.82
Schinznach-Bad, 22.07.83.

Remplace FH CH 0857 28 du 14.-25.06.82
modèles

Service fédéral d'homologation

Voiture
automobile légère

V. W.

Type 2 (Caravane)

CH 0857 28

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique

Variante de pneus : 195 R 14 C 6 PR 1530 (3,75) Vmax 140 km/h
205/70 SR 14 1300 (2,40) 180 km/h

Variante de jantes : 5 1/2 J x 14 DP 39 acier
6 J x 14 DP 30 alliage léger ("VW/AUDI")

Voies : avec DP 39: AV = 1585 mm / AR = 1570 mm
avec DP 30: 1603 mm / 1588 mm

Equipement : avec jantes de 6" et déport de 30 mm des bavettes sont obligatoires à l'avant et à l'arrière.

Moteur : variante avec injection

Identification : "G W" au même endroit

Puissance : 66 kW (DIN) à 4600 t/min

Transmission : mécanique à 5 vitesses ou automatique à 3 paliers

Mesure du bruit : à l'arrêt = 74,0 dB/A à 3450 t/min
(au passage, voir la fiche des émissions)

Mesure des gaz d'échappement: CO = 1,3 vol-% à 900 t/min

Charge remorquable testée: avec boîte mécanique = 1100 kg
avec boîte automatique = 1100 kg

Vitesse maximale : avec boîte mécanique = 139 km/h
avec boîte automatique = 133 km/h

02) Voiture
automobile légère

V W

Type 2
(véhicule d'habitation)

CH 0857 28

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 20.12.85 à Wolfsburg - Sta/jak

Variante de silencieux : moteur DF = 1/ 970 x ϕ 128 mm "025 119 C" ad1)
moteur DG = 1/ 900 x ϕ 138 mm "025 119 D" ad1)

Service fédéral d'homologation

Emissions de bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DF	m4	4,57	77,0	71,0	2775	adl
DF	m5	4,86	75,5	71,0	2775	adl
DG	m5	4,86	76,5	74,0	3450	adl
DG	a3	4,09	76,0	74,0	3450	adl

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) l-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti		Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	
DF	m4	4,57				1,2	830	
DF	m5	4,86				1,2	830	
DG	m5	4,86				2,3	880	
DG	a3	4,09				2,3	880	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale